

SZENE 25 • NUMMER 7

Pravila uredskog mačka

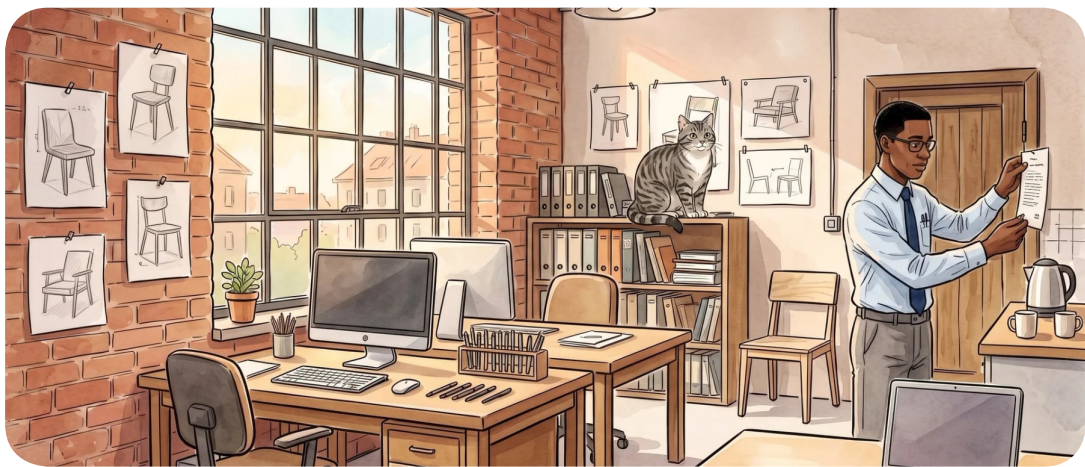
Freitag, 16:00 Uhr: Katzenkontrolle. Miki kommt seit Mittwoch jeden Tag zur Arbeit. Dario hat einen Aushang für die Küchenwand geschrieben.

129 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Die erste Arbeitswoche

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann einen kurzen Aushang lesen und eine kurze Nachricht an Kollegen schreiben.

Dario = ■ Lena (Lukas) = ○

- Petak, šesnaest sati. Provjera mačaka.
- Miki je ovdje. Dolazi svaki dan od srijede.
- I nikad ne kasni. Za razliku od Vas.

Er schaut auf Miki, der auf dem Drucker schläft.

- Evo moje obavijesti. Za zid u kuhinji.
- "Pravila za uredskog mačka. Jedan: mačak dolazi u devet. Dva: mačak jede u dvanaest i u pet."
- "Tri: mačak ne sjedi na računalima. Četiri: mačke ne smiju na pisač."
- Četvrto je pravilo jako važno.
- Koliko često jede?
- Dvaput dnevno. Samo dvaput.
- A što radi poslijepodne?
- Spava. Kao Vi.
- Ne spavam! Radim!
- Sada napišite poruku svima, molim.
- "Pozdrav svima! Sada imamo mačka u uredu. Molim vas, pročitajte pravila na zidu u kuhinji."
- Dobro. Postoji i sedmo pravilo.
- Sedmo? A peto i šesto?

Miki sitzt schon auf seinem Stuhl. Dario streichelt ihn vorsichtig mit einem Finger.

■ Još nema petog ni šestog. Sedam: petkom mačak sjedi na mojoj stolici.

○ Na Vašoj stolici?

■ Da. A danas je petak.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

pisati schreiben

KLEINE WÖRTER • MALE RIJEČI

često oft

HIER UND DORT • MJESTO I ODNOSI

od seit

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI

obavijest Aushang

poruka Nachricht

DATEN UND EREIGNISSE • VRIJEME

put Mal

poslijepodne Nachmittag

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Petak, šesnaest sati. Provjera mačaka.

- ☐ A Dario
- ☐ B Lena

2 Spava. Kao Vi.

- ☐ A Lena
- ☐ B Dario

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 I nikad ne kasni. Za razliku od Vas.

- ☐ A Miki ist hier. Er kommt seit Mittwoch jeden Tag.
- ☐ B Und er kommt nie zu spät. Anders als Sie.
- ☐ C Zweimal täglich. Nur zweimal.

2 Ne spavam! Radim!

- ☐ A „Guten Tag zusammen! Jetzt gibt es einen Kater im Büro. Bitte lest die Regeln an der Küchenwand.“
- ☐ B Und was macht er nachmittags?
- ☐ C Ich schlafe nicht! Ich arbeite!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Regel vier ist sehr wichtig.

- ☐ A Sedmo? A peto i šesto?
- ☐ B Koliko često jede?
- ☐ C Četvrto je pravilo jako važno.

2 Gut. Und es gibt auch Regel sieben.

- ☐ A Sedmo? A peto i šesto?
- ☐ B Dobro. Postoji i sedmo pravilo.
- ☐ C Evo moje obavijesti. Za zid u kuhinji.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1

Samo

Dvaput

dnevno.

dvaput.

2

je

petak.

A

Da.

danas

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Sada napišite poruku svima, molim.
- ☐ A što radi poslijepodne?
- ☐ Četvrto je pravilo jako važno.
- ☐ Na Vašoj stolici?
- ☐ Miki je ovdje. Dolazi svaki dan od srijede.

SZENE 25 • WÖRTER

Pravila uredskog mačka

Die Regeln für den Bürokatze

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Die erste Arbeitswoche

Kroatisch

Online lesen & hören



od
seit



obavijest
Aushang



put
Mal



poslijepodne
Nachmittag



pisati
schreiben



poruka
Nachricht



gost
Gast

Wörter

AUS DER SZENE

od

seit

I nikad ne kasni. Za razliku od Vas.

obavijest

Aushang

Evo moje obavijesti. Za zid u kuhinji.

često

oft

Koliko često jede?

put

Mal

poslijepodne

Nachmittag

A što radi poslijepodne?

pisati

schreiben

Sada napišite poruku svima, molim.

poruka

Nachricht

Sada napišite poruku svima, molim.

NEUE WÖRTER**gost**

Gast

Anna je naša gošća.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 poslijepodne

- ☐ A Toilette
- ☐ B geben
- ☐ C Nachmittag

2 put

- ☐ A ausfüllen
- ☐ B fragen
- ☐ C Mal

3 gost

- ☐ A Keller
- ☐ B Gast
- ☐ C sprechen

4 od

- ☐ A Geld
- ☐ B meistens
- ☐ C seit

5 poruka

- ☐ A Nachricht
- ☐ B Fleisch
- ☐ C alle

6 često

- ☐ A seit
- ☐ B suchen
- ☐ C oft

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Petak I dan zid

_____, šesnaest sati. Provjera mačaka.

Bedeutung: Freitag, sechzehn Uhr. Katzenkontrolle.

dan zid I Petak

Miki je ovdje. Dolazi svaki _____ od srijede.

Bedeutung: Miki ist hier. Er kommt seit Mittwoch jeden Tag.

Petak zid dan I

_____ nikad ne kasni. Za razliku od Vas.

Bedeutung: Und er kommt nie zu spät. Anders als Sie.

zid dan I Petak

Evo moje obavijesti. Za _____ u kuhinji.

Bedeutung: Hier ist mein Aushang. Für die Küchenwand.

I Petak Jedan dan

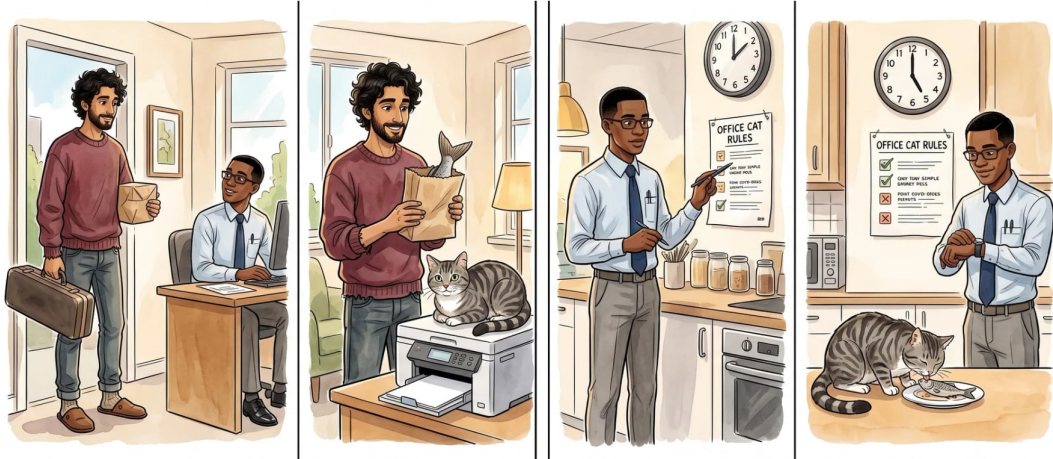
"Pravila za uredskog mačka. _____: mačak dolazi u devet.

Dva: mačak jede u dvanaest i u pet."

Bedeutung: „Regeln für den Bürokatze. Eins: Der Kater kommt um neun. Zwei: Der Kater frisst um zwölf und um fünf."

W3) GUTEN TAG. SIND SIE UNSER GAST?

Fülle die Sprechblasen aus.



pet pet riba gost

Dario: Dobar dan. Vi ste naš _____?

Luka: Da! Ja sam Luka, iz broja sedam. Ovo je _____ za Mikija.

Dario: Drugo pravilo: mačak jede u dvanaest i u _____.

Luka: Dobro! A sada je već _____.

Bedeutung: 1. Guten Tag. Sind Sie unser Gast?

2. Ja! Ich bin Luka aus Nummer 7. Das ist Fisch für Miki.

3. Regel zwei: Der Kater frisst um zwölf und um fünf.

4. Richtig! Und jetzt ist es schon fünf.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

I zid dan Petak

_____, šesnaest sati. Provjera mačaka.

Bedeutung: Freitag, sechzehn Uhr. Katzenkontrolle.

Petak zid I dan

Miki je ovdje. Dolazi svaki _____ od srijede.

Bedeutung: Miki ist hier. Er kommt seit Mittwoch jeden Tag.

I dan zid Petak

_____ nikad ne kasni. Za razliku od Vas.

Bedeutung: Und er kommt nie zu spät. Anders als Sie.

dan Petak zid I

Evo moje obavijesti. Za _____ u kuhinji.

Bedeutung: Hier ist mein Aushang. Für die Küchenwand.

dan Petak Jedan I

"Pravila za uredskog mačka. _____: mačak dolazi u devet.

Dva: mačak jede u dvanaest i u pet."

Bedeutung: „Regeln für den Bürokater. Eins: Der Kater kommt um neun. Zwei: Der Kater frisst um zwölf und um fünf."

Doďi, doďite, nemojte

Bitten, Aufforderungen und Regeln

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Die erste Arbeitswoche

Kroatisch

Online lesen & hören



Bitten, Aufforderungen und Regeln

Ein Imperativ drückt eine Aufforderung oder Bitte aus. Vertraute Formen für eine Person sind **doďi, daj, napiši, pročitaj, uzmi, sjedni**. Höfliche und Pluralformen erhalten **-te: doďite, dajte, napišite, pročitajte, uzmite, sjednite**.

Nützliche Aufforderungen entstehen nicht, indem du bei jedem Verb einfach die Präsensendung übernimmst. Lerne häufige tatsächliche Formenpaare. **Molim** macht die Bitte freundlicher; **izvolite** lädt jemanden höflich zu etwas ein.

Für eine verneinte Aufforderung verwendest du **nemoj • nemojte** mit dem Infinitiv: **nemoj spavati, nemojte kasniti**. Gewöhnliche Regeln können **ne** mit dem Präsens verwenden: **Mačak ne sjedi na računalu. Dvaput dnevno** bedeutet zweimal täglich.

Muster	Beispiel	Bedeutung
Doďi	Doďi ovamo, Miki.	Komm her, Miki. (vertraut)
Doďite	Doďite ovamo, molim.	Kommen Sie bitte her. (höflich)
Dajte	Dajte mi papir, molim.	Geben Sie mir bitte Papier. (höflich)
Napišite	Napišite poruku, molim.	Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich)

Dođi ovamo, Miki.

Komm her, Miki. (vertraut)

Dođite ovamo, molim.

Kommen Sie bitte her. (höflich)

Dajte mi papir, molim.

Geben Sie mir bitte Papier. (höflich)

Napišite poruku, molim.

Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich)

Pročitaj pravila, Lana.

Lies die Regeln, Lana. (vertraut)

Nemojte kasniti.

Kommen Sie nicht zu spät. (höflich)

Nemoj spavati na pisaču, Miki.

Schlaf nicht auf dem Drucker, Miki. (vertraut)

Mačak jede dvaput dnevno.

Der Kater isst zweimal täglich.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Dođi ovamo, Miki.

Bedeutung: Komm her, Miki. (vertraut)

- 2 Dođite ovamo, molim.

Bedeutung: Kommen Sie bitte her. (höflich)

- 3 Dajte mi papir, molim.

Bedeutung: Geben Sie mir bitte Papier. (höflich)

- 4 Napišite poruku, molim.

Bedeutung: Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich)

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 _____ ovamo, Miki.

- ☐ A Dođi
- ☐ B Dođem
- ☐ C Dođite

Bedeutung: Komm her, Miki. (vertraut)

2 _____ ovamo, molim.

- ☐ A Dođite
- ☐ B Dođem
- ☐ C Dođi

Bedeutung: Kommen Sie bitte her. (höflich)

3 _____ mi papir, molim.

- ☐ A Dajem
- ☐ B Dajte
- ☐ C Daj

Bedeutung: Geben Sie mir bitte Papier. (höflich)

4 _____ poruku, molim.

- ☐ A Napiši
- ☐ B Pišem
- ☐ C Napišite

Bedeutung: Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich)

5 _____ pravila, Lana.

- ☐ A Pročitajte
- ☐ B Pročitaj
- ☐ C Čitam

Bedeutung: Lies die Regeln, Lana. (vertraut)

6 _____ kasniti.

- ☐ A Molim
- ☐ B Nemojte
- ☐ C Nemoj

Bedeutung: Kommen Sie nicht zu spät. (höflich)

7 _____ spavati na pisaču, Miki.

- ☐ A Izvoli
- ☐ B Nemojte
- ☐ C Nemoj

Bedeutung: Schlaf nicht auf dem Drucker, Miki. (vertraut)

8 Mačak jede _____ dnevno.

- ☐ A jednom
- ☐ B triput
- ☐ C dvaput

Bedeutung: Der Kater isst zweimal täglich.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Dajte Daj

_____ mi papir, molim.

Bedeutung: Geben Sie mir bitte Papier. (höflich)

Napišite Napiši

_____ poruku, molim.

Bedeutung: Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich)

Pročitaj Pročitajte

_____ pravila, Lana.

Bedeutung: Lies die Regeln, Lana. (vertraut)

Nemojte Nemoj

_____ kasniti.

Bedeutung: Kommen Sie nicht zu spät. (höflich)

Nemoj Nemojte

_____ spavati na pisaču, Miki.

Bedeutung: Schlaf nicht auf dem Drucker, Miki. (vertraut)

dvaput triput

Mačak jede _____ dnevno.

Bedeutung: Der Kater isst zweimal täglich.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

Dođi

Miki.

ovamo,

Bedeutung: Komm her, Miki. (vertraut)

2 molim. Dođite ovamo,

Bedeutung: Kommen Sie bitte her. (höflich)

3 molim. papir, mi Dajte

Bedeutung: Geben Sie mir bitte Papier. (höflich)

4 molim. Napišite poruku,

Bedeutung: Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich)

5 Lana. pravila, Pročitaj

Bedeutung: Lies die Regeln, Lana. (vertraut)

- 6 Miki. spavati pisaču, Nemoj na

Bedeutung: Schlaf nicht auf dem Drucker, Miki. (vertraut)

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Komm her, Miki. (vertraut) Du sagst:

- ☐ A Dođi ovamo, Miki.
- ☐ B Dođite ovamo, Miki.

2 Kommen Sie bitte her. (höflich) Du sagst:

- ☐ A Dođi ovamo, molim.
- ☐ B Dođite ovamo, molim.

3 Geben Sie mir bitte Papier. (höflich) Du sagst:

- ☐ A Dajte mi papir, molim.
- ☐ B Daj mi papir, molim.

4 Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich) Du sagst:

- ☐ A Napišite poruku, molim.
- ☐ B Napiši poruku, molim.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Nemojte kasniti. | ☐ A Der Kater isst zweimal täglich. |
| ☐ 2 Dođi ovamo, Miki. | ☐ B Schlaf nicht auf dem Drucker, Miki. (vertraut) |
| ☐ 3 Napišite poruku, molim. | ☐ C Lies die Regeln, Lana. (vertraut) |
| ☐ 4 Dođite ovamo, molim. | ☐ D Kommen Sie bitte her. (höflich) |
| ☐ 5 Pročitaj pravila, Lana. | ☐ E Komm her, Miki. (vertraut) |
| ☐ 6 Nemoj spavati na pisaču, Miki. | ☐ F Schreiben Sie bitte eine Nachricht. (höflich) |

- | | |
|--------------------------------|--|
| 7 Dajte mi papir,
molim. | G Geben Sie mir bitte Papier.
(höflich) |
| 8 Mačak jede dvaput
dnevno. | H Kommen Sie nicht zu spät.
(höflich) |